

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Sanfte Therapie, Blutdruck/Diagnose, Gewicht, Massage und Luft. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr BEURER-Team

Lieferumfang

- Hornhautentferner
- 2x Rolle grob
- 1x Rolle fein
- Schutzkappe
- Reinigungsbürste
- 2x 1,5 V, Typ AA-Batterien
- Diese Gebrauchsanweisung

1. Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gründlich durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf und machen Sie diese auch anderen Benutzern zugänglich.

ACHTUNG:



Bitte achten Sie darauf, dass sich bei der Anwendung keine Haare an den rotierenden Aufsätzen verfangen können. Tragen Sie zu ihrer Sicherheit ein Haargummi.

Bei der Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen.

- Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie weniger schmerzempfindlich sind und es leichter zu Verletzungen kommen kann. Arbeiten Sie immer sehr vorsichtig. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Bei langanhaltender intensiver Benutzung des Gerätes, z.B. Abschleifen der Hornhaut an den Füßen, kann sich das Gerät stärker erhitzen. Um dabei Hautverbrennungen zu vermeiden, müssen zwischen den einzelnen Anwendungen längere Pausen eingehalten werden. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ständig die Hitzeentwicklung des Gerätes. Dies gilt besonders für hitzeempfindliche Personen.
- Das Gerät ist zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Das Gerät darf aus hygienischen Gründen nur bei einer Person angewendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweist. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Das Gerät im Falle von Defekten und Betriebsstörungen sofort ausschalten.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Prüfen Sie jedoch vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren!
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
- Nicht bei Kleintieren/Tieren anwenden.
- Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit Wasser (außer bei der Reinigung mit einem leicht angefeuchteten Tuch!). Wasser darf niemals in das Innere des Gerätes gelangen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Badewanne, unter der Dusche, im Schwimmbaden, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder in einem Raum mit extremer Luftfeuchtigkeit (z.B. dem Badezimmer).
- Das Gerät von Wärmequellen fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.
- Das Gerät darf nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Nach dieser Zeit ist eine Pause von mindestens 15 Minuten einzulegen, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
- Die Hände müssen für jegliche Benutzung des Geräts trocken sein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Das Gerät darf nicht auf empfindlichen oder gereizten Hautstellen verwendet werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
-  Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerschwinglich aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
-  Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterytyp.

- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

2. Inbetriebnahme

Bevor Sie den Hornhautentferner in Betrieb nehmen können, müssen Sie die mitgelieferten Batterien einlegen. Um die Batterien einzulegen, befolgen Sie folgende Handlungsschritte:

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts.
2. Legen Sie die zwei mitgelieferten Batterien vom Typ 1,5 V AA (Alkaline Type LR6) ein. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie die Batterien entsprechend der Kennzeichnung mit korrekter Polung einlegen. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder sorgfältig.

3. Anwendung

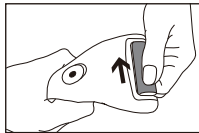
3.1 Allgemeines

- Dieses Gerät ist nur für die Behandlung von Füßen (Pediküre) bestimmt.
- Das LED-Licht sorgt für optimale Lichtverhältnisse, damit Sie die Hornhaut besser sehen und entfernen können.
- Wenn Sie stark verhornte Stellen entfernen möchten, verwenden Sie den groben Hornhautaufsatz.
- Wenn Sie leicht verhornte Stellen entfernen oder Ihre Hautpartie glätten möchten, verwenden Sie den feinen Hornhautaufsatz.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter nach vorne bewegen. Drücken Sie dabei auch die Einschaltssicherung auf dem Schiebeschalter nach unten.
- Die Sandpapieraufsätze zeichnen sich durch ihre extrem hohe Wirksamkeit aus.
- Üben Sie keinen starken Druck aus und führen Sie die Aufsätze immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran.
- Führen Sie das Gerät unter leichtem Druck in kreisenden Bewegungen langsam über die zu bearbeitenden Partien.
- Beachten Sie, dass die Schleifaufsätze bei eingeweichter bzw. feuchter Haut eine reduzierte Wirkung zeigen. Aus diesem Grund bitten wir Sie, keine Vorbehandlung im Wasserbad durchzuführen.
- Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.
- Tragen Sie nach jeder Benutzung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die behandelten Partien auf.

Wechseln der Rolle:

Um die Rolle zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie den Hornhautentferner wie abgebildet in Ihrer Hand.
- Schieben Sie mit der anderen Hand die Rolle nach links und ziehen Sie sie nach oben ab.



4. Reinigung/Pflege

- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Die Sandpapieraufsätze nur mit einem trockenen Tuch oder Bürste reinigen.
- Das Gerät nicht fallen lassen.
- Achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie bitte das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel benutzen.
- Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

5. Batteriewechsel

Wenn die eingelegten Batterien erschöpft sind, müssen Sie diese austauschen. Um die Batterien auszutauschen, befolgen Sie die Anweisungen aus Kapitel „Inbetriebnahme“.

6. Ersatz- und Verschleißteile

Ersatzteil	Artikel- bzw. Bestellnummer
Nachkaufset Sandpapieraufsätze	573.07

Über den Handel oder unter der entsprechenden Serviceadresse (laut Serviceadressenliste) erhältlich.

7. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Dear customer,

We are very pleased that you have decided in favor of a product from our range. Our name stands for high quality and thoroughly tested products in the fields of heat, gentle therapy, blood pressure/diagnosis, weight, massage and air. Please read these instructions for use carefully and comply with the directions.

With best regards
Your BEURER Team

Items included in the package

- Callus remover
- 2x Coarse roller
- 1x Fine roller
- Protective cap for nail dust
- Cleaning brush
- 2x 1.5 V AA batteries
- These instructions for use

1. Important notes

Read through these instructions for use carefully before first use. Keep them to hand for later use and ensure that they are accessible to other users.

IMPORTANT:



Please ensure that no hair can get caught in the rotating attachments when using the device. Use a hair tie for your safety.

During use, a considerable amount of heat may be generated on the skin.

- Check results regularly during treatment. This is particularly advisable in the case of diabetics, as they are less sensitive to pain and are liable to become injured more easily. Always use with extreme care. If in doubt, ask your doctor.
- This instrument must be used only for the purpose for which it has been developed, and in the manner described in the instructions for use. Any improper use can be dangerous.
- In case of prolonged intensive use (e.g. milling of dead skin from your feet) the device might get very hot. In order to prevent skin burns in these situations, there should be longer breaks between each application. For your own safety, constantly monitor heat build up in the device. This particularly applies to people who are insensitive to heat.
- The device is only for private use and is not intended for medical or commercial purposes.
- For reasons of hygiene, the device should only be used on one person.
- The manager is not responsible for damage or injury caused by improper or incorrect use.

- Ensure before use that there is no visible damage to the instrument and accessories. In the event of doubt, do not use them and contact your dealer or the customer service address stated.
- Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.
- The appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the appliance has been used improperly, it must be taken to either the manufacturer or the dealer before further use.
- Switch off the instrument immediately in the event of defects or malfunctions.
- Repairs may be carried out only by the customer service or authorized dealers.
- Before making a claim, please check the batteries first and replace them if necessary.
- On no account try to repair the instrument yourself!
- Use the instrument only with the accessories provided.
- Never operate the appliance without supervision, particularly when children are in the vicinity.
- Do not use on small animals/animals.
- Prevent all contact with water (except when cleaning with a slightly moistened cloth!). Water must never enter the inside of the appliance. Never immerse the appliance in water. Never use the device in the bath, in the shower, in a swimming pool, above a sink filled with water or in an area with extremely high humidity (e.g. the bathroom).
- Keep the instrument away from sources of heat.
- Do not use the instrument under blankets, pillows etc.
- Do not use the device for periods longer than 15 minutes without a pause. After this time, wait an interval of at least 15 minutes to prevent the motor from overheating.
- Hands must always be dry when using the device.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Do not use the device on areas of sensitive or irritated skin.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
-  Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
-  Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.

- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

2. Preparation

In order to use the Callus remover, you first need to insert the supplied batteries. To insert the batteries, follow the steps below:

1. Remove the battery compartment lid on the rear of the device.
2. Insert the two supplied 1.5 V AA (alkaline type LR6) batteries. Make sure that the batteries are inserted with the correct polarity, according to the label. Do not use rechargeable batteries.
3. Close the battery compartment lid carefully.

3. Application

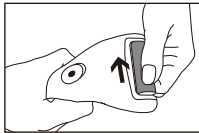
3.1 General

- This device is intended for the treatment of feet only (pedicure).
- To change an attachment, press the unlock button and take the attachment off the device.
- If you wish to remove highly callused areas, use the coarse callus attachment.
- If you wish to remove slightly callused areas or to smooth your skin, use the fine callus attachment.
- Switch on the device by moving the sliding switch forwards. When doing so, also press the switch-on guard on the sliding switch downwards.
- The sandpaper attachments are characterised by their extremely high effectiveness.
- Do not exert heavy pressure and always guide the attachments carefully over the surface to be treated.
- Move the instrument under light pressure in circular movements slowly over the parts to be treated.
- Note that the cutting attachments will have a reduced effect if the skin is softened or moist. For this reason, do not carry out any pretreatment in a bath.
- Do not remove all the callus skin in order to retain the natural protection of the skin.
- After every use, apply moisturizing cream to the parts treated.

Changing the roller:

Proceed as follows to change the roller:

- Hold the callus remover in your hand as shown.
- With your other hand, push the roller to the left and pull it up and off.



4. Cleaning/care

- Clean the instrument with a slightly moistened cloth. You can also moisten the cloth with mild soap suds to remove more stubborn dirt.
- The sandpaper attachments must only be cleaned using a dry cloth or brush.
- Do not drop the instrument.
- Make sure that no water enters the instrument. But if this should happen, do not use the instrument again until it is completely dry.
- Do not use chemical detergent or scouring agents for cleaning.
- Never immerse the device in water or other liquids.

5. Replacing the battery

If the inserted batteries are empty, you must replace them.

To replace the batteries, follow the instructions in the "Initial use" chapter.

6. Replacement parts and wearing parts

Replacement part	Item number and/or order number
Sandpaper attachment replacement set	573.07

Commercially available or from the corresponding service address (according to the service address list)

7. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,

Cd = Battery contains cadmium,

Hg = Battery contains mercury.





中文

尊敬的客户：

感谢您选购我们的产品。本公司主打暖热领域、温和疗法领域、血压测量/诊断、称重领域、按摩及空气领域产品，所有仪器均经过全面测试，品质优良。请仔细阅读使用说明，并按照其内容进行操作。

此致敬礼

Beurer 团队

包装清单：

- 电动去角质器机身
- 2×粗磨砂头
- 1×细磨砂头
- 防护罩
- 清洁刷
- 2x 1.5 V AA batteries
- 本使用说明

1. 注意事项

首次使用前，请仔细阅读本使用说明。妥善保存以供将来使用，确保他人使用本品时也可以阅读本使用说明。

注意：



使用本品时，请小心谨慎，避免使头发缠入转动的机头中。为安全起见，请用发圈把头发绑好。

本品在清理皮肤时，会产生相当大的热量。

- 使用过程中建议随时查看效果，尤其是对痛感不敏感、可能容易受伤的糖尿病患者。使用时请务必小心谨慎。如有疑问，请咨询医生。
- 本品只能用于其设计用途，并按使用说明中的操作方法进行操作。不当使用会导致危险。
- 长时间高强度使用（例如：削除脚上的死皮）会使本品发热。为了避免皮肤烧伤，应延长每次使用的间隔时间。为了您的安全，请时刻关注本品的发热情况。对热不敏感的人士使用时，尤其要注意。
- 本设备仅供个人使用，不用于医疗或商业用途。
- 为讲究卫生，一个机子仅供一人使用。
- 制造商不对不当或错误使用造成的损伤负责。

- 使用前确保设备及其附件无可见损坏。如有疑问，请勿使用并联系经销商或指定地址的客服人员。
- 勿让儿童接近包装材料。有窒息危险。
- 请经常检查本品是否有磨损或损坏的迹象。如有发现磨损或损坏，或使用不当，不得继续使用，必须将其返至生产厂家或经销商。
- 出现差错或故障时，请立刻关闭设备。
- 本品必须由客服人员或授权经销商维修。
- 送修前，请先检查电池状况，如有需要请更换电池。
- 在任何情况下均不可自行维修本品！
- 本品只能使用自带附件。
- 在任何情况下，尤其是有儿童在附近时，请勿让本品在无人看管的情况下运行。
- 请勿用于小动物/动物身上。
- 防止接触水（用微湿的布清洁本品时除外）。请勿让水进入本设备。请勿将本品浸入水中。请勿在浴缸里、淋浴时、游泳池中、在盛满水的水槽上方或其他湿度大的区域（如浴室）使用本品。
- 远离热源。
- 请勿在毯子、枕头等下方使用本品。
- 持续使用时间不得超过15分钟。使用15分钟后，应至少等待15分钟，才可再次使用，以免设备过热。
- 使用本品时，应始终保持双手干燥。
- 8岁以上儿童及体质、感官、心智能力受损人士及缺乏经验、知识人士也可使用本品，但需有人照看，或曾接受指导，了解如何安全使用本品及使用本品的风险。
- 请勿用于敏感或发炎的皮肤部位。
- 应照看好儿童，避免把本品当作玩具玩耍。
- 除非有人照看，否则儿童不得清洁或维护本品。

电池处置须知

- 若您的皮肤或眼睛接触到了电池液，请用水冲洗感染部位并就医。
-  窒息危险！幼儿可能会吞咽电池，导致窒息，请将电池存储在儿童够不到的区域。
- 遵照正极（+）和负极（-）标志使用。
- 若电池漏液，请戴上防护手套，用干布清理电池室。
- 防止电池过热。
-  爆炸危险！请勿将电池丢入火中。
- 请勿充电池或使其短路。

- 如长期不使用本品，请将电池从电池室中取下。
- 仅可使用同型号电池。
- 每次都必须在同一时间更换所有的电池。
- 请勿使用充电电池。
- 请勿拆解、分割或压碎电池。

2. 使用前准备

在使用本去角质器前，先装入原装电池。电池装入步骤如下：

1. 取下本品后方电池室的盖子。
2. 插入两节原装1.5 V AA (LR6碱性) 电池。按照标志装入电池，确保正负极正确。请勿使用充电电池。
3. 小心盖上电池室的盖子。

3. 使用注意事项

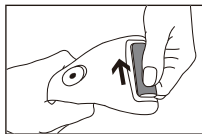
3.1 一般注意事项

- 本品仅可以用于处理脚部 (修脚) 。
- 更换部件时，按解锁按钮，取出相应部件。
- 修理厚脚茧时，请使用粗磨砂头。
- 修理薄脚茧或平滑肌肤时，请使用细磨砂头。
- 将滑钮向前滑动，打开本品。滑动按钮时，请同时按压滑钮上的开启保护按钮。
- 砂纸部件的特点是磨修效果好。
- 因此，请勿施加过多压力，修磨肌肤表面时，请务必小心操作。
- 请稍稍用力，用本品在肌肤表面打圈。
- 请注意，皮肤变软后或皮肤湿润时切削部件的功能会减弱。因此请勿在洗澡时进行预处理。
- 为保持肌肤的自然保护功能，请不要将所有脚茧去除干净。
- 每次使用后，用润肤霜涂抹修理部位。

更换砂头：

砂头更换步骤如下：

- 如图所示，手持本品。
- 用另外一只手将砂头推至左边，拔出并取下。



4. 清洁/维护

- 用微湿的布清洁本品。可用布沾一点温和的肥皂泡沫，去除顽固污垢。
- 只能用干布或刷子清洁砂纸部件。
- 请勿使本品掉落。
- 确保本品不进水。若本品进水，在未完全干燥前，请勿使用。
- 请勿使用化学洗涤剂或精练剂清洁本品。
- 请勿将本品浸入水或其他液体中。

5. 更换电池

若装入本品的电池已用尽，请进行更换。
更换电池时，按本使用说明中的“首次使用”操作。

6. 更换件和磨损件

更换件	货号 and/或订单编号
砂纸部件更换套装	573.07

可购买或从相应服务地址获取。

7. 弃置方法

为了保护环境，在本品使用寿命结束时，请不要将其弃于生活垃圾中。将产品丢弃在当地合适的废物集中或回收点。如有任何疑问，请联系当地垃圾处理部门。



废旧无电电池必须放入特定的回收箱、回收点或电子产品零售商处。必须按规定处理电池。

含有有害物质的电池上应印有下列代码：

Pb = 含铅电池

Cd = 含镉电池

Hg = 含汞电池

